

智慧財產權資訊

- 美國專利商標局與澳洲智慧財產局延長專利檢索與審查的合作計畫

美國專利商標局(USPTO)與澳洲智慧財產局(IPAustralia)於 2007 年 1 月 24 日共同決議，延長自 2005 年起由澳洲智慧財產局為美國專利商標局受理之 PCT 國際專利申請案進行檢索與審查服務的合作計畫，期限自 2007 年 3 月 1 日起為期 12 個月。此項合作是美國專利商標局於努力減少愈來愈多等待審查的本國專利申請案的同時，亦能兼顧改進審查效能和品質的措施之一。美國專利商標局認為在第一期合作期間，澳洲智慧財產局的品質和正確性證明可以延長合作計畫，並且增加其處理的案件量。

新階段的合作計畫中，澳洲智慧財產局每年將為美國專利商標局處理 1,200 件各種技術領域的 PCT 申請案，美國專利商標局將持續檢視品質和正確性是否符合其標準。澳洲智慧財產局局長 Ian Heath 簽署新一期的計畫時表示，參與此計畫是提升該局國際聲譽的大好機會，可以達成減少專利局之間的重複性工作及實現檢索報告之相互利用，以嘉惠澳洲發明人和整體 IP 制度。

美國專利商標局每年除了受理 45 萬件本國申請案外，還受理約 5 萬件 PCT 國際申請案，經由與澳洲智慧財產局的合作，美國專利商標局可以把更多的審查資源投注在目前仍待審查的 80 多萬件本國申請案。

http://www.ipaustralia.gov.au/resources/news_new.shtml#9

- 美國專利商標局與菲律賓智慧財產局簽署智慧財產技術合作瞭解備忘錄

2007 年 1 月 29 日的美國專利商標局(USPTO)新聞稿指出，Jon Dudas 局長與菲律賓智慧財產局(Intellectual Property Office, Philippine)局長 Adrian S. Cristobal Jr. 簽訂美、菲兩國間的智慧財產技術合作瞭解備忘錄。依據該備忘錄條款，美國專利商標局和菲律賓智慧財產局將在智慧

智慧財產權資訊

財產議題方面進行合作，美國專利商標局將對菲方的專利和商標審查手冊製作、專利商標審查的自動化工具、以及雙方選定的作業現代化計畫提供協助，兩局將定期交換有關審查實務和智慧財產法規的訊息。

<http://www.uspto.gov/web/offices/com/speeches/07-06.htm>

- 韓國 KIPRIS 系統正式啟用韓／英自動翻譯服務

韓國專利資訊協會 (KIPI) 宣布，自 2007 年 1 月 29 日起，韓國 IP 資料服務系統 (Korea Industrial Property Rights Information Service，簡稱 KIPRIS) 正式提供 K2E-PAT 韓／英自動翻譯服務 (Korean to English – Patent Automatic Translation)，本項服務屬商業性收費服務，使用者可利用 KIPRIS 系統中的 KPA 韓國專利英文摘要資料庫，將檢索到的韓文發明和新型專利全文資料機器翻譯為英文。收費方式分 2 種：按件收費 (每件 30 美元) 和單一費率 (每天 500 美元、每月 5,000 美元、或每年 15,000 美元)。KIPRIS 系統的其他服務則均為免費。

http://eng.kipris.or.kr/Other_Service/K2E_intro.html

http://www.european-patent-office.org/news/epidosnews/epd_4_06/pinews_0406_engl.pdf

- WIPO 公告提供 ROMARIN 國際商標資料庫免費線上查詢

ROMARIN 資料庫包括所有依據「關於國際商標註冊的馬德里協定及議定書」註冊，且目前仍然有效的國際商標，其資料庫涵蓋的資料歷史較馬德里快速資料庫 (Madrid Express Database) 多。ROMARIN 國際商標資料亦有 DVD 版可供訂購，每 4 週更新一次，而網路線上版則每日更新且免費。

<http://www.wipo.int/madrid/en/romarin/index.htm>

<http://www.wipo.int/ipdl/en/search/madrid/search-struct.jsp>

智慧財產權資訊

http://www.wipo.int/ebookshop?lang=eng&cmd=display_pub&cat_id=1149